

Oznámení o ochraně osobních údajů - agreement

Poslední aktualizace: říjen 2023

ANGELINI PRIVACY NOTICE

PRIVACY NOTICE on the processing by Angelini Pharma Ceska Republika s.r.o. of the personal data of its provider and their collaborators

Last updated 13 October 2023

The company Angelini Pharma Ceska Republika s.r.o. (hereinafter "Angelini" or "Data Controller"), pursuant to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data (hereinafter "GDPR", from the English "General Data Protection Regulation"), provides you with the following information on the processing of your personal data, in your capacity as an Angelini provider or collaborator of an Angelini provider.

Data Controller and Data Protection Officer (DPO)

The Data Controller is Angelini Pharma Ceska Republika s.r.o., with registered office in Palachovo náměstí 799/5, 625 00, Brno, Czech Republic.

The Data Controller has appointed a Data Protection Officer (DPO), who can be contacted directly at the following addresses: Data Protection Officer - DPO c/o Angelini Pharma Ceska Republika s.r.o. email: dpo.czech@angelinipharma.com.

Purposes of processing and legal basis for the processing

All personal data provided by you is processed in compliance with the provisions of the law in a correct, lawful and transparent manner for the purposes set out below and according to the following conditions of lawfulness (Legal basis for processing).

OZNÁMENÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Oznámení o zpracování osobních údajů dodavatele a jeho spolupracovníků společností Angelini Pharma Česká republika s.r.o.

Poslední aktualizace 13. října 2023

Společnost Angelini Pharma Česká republika s.r.o. (dále jen „Angelini“ nebo „Správce“) Vám tímto předkládá v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Obecné nařízení o ochraně údajů, dále jen „GDPR“) následující informace o zpracování Vašich osobních údajů jakožto dodavatele společnosti Angelini nebo spolupracovníka dodavatele společnosti Angelini.

Správce a pověřenec pro ochranu údajů (Data Protection Officer - DPO)

Správce je společnost Angelini Pharma Česká republika s.r.o., se sídlem Palachovo náměstí 799/5, 625 00, Brno, Česká republika.

Správce jmenoval pověřence pro ochranu údajů (DPO), kterého lze kontaktovat osobně na těchto adresách: Data Protection Officer - DPO c/o Angelini Pharma Česká republika s.r.o., Česká republika, e-mail: dpo.czech@angelinipharma.com.

Účel a právní důvod zpracování údajů

Veškeré Vámi poskytnuté osobní údaje budou zpracovány v souladu s platnými právními předpisy korektním, zákonným a transparentním způsobem pro níže uvedené účely a v souladu s těmito zákonnými předpoklady (právním důvodem zpracování).

PURPOSES OF THE PROCESSING	LEGAL BASIS OF THE PROCESSING	ÚČEL ZPRACOVÁNÍ	PRÁVNÍ DŮVOD ZPRACOVÁNÍ
Correct and complete management of the contractual relationship between Angelini and the provider, including its execution [management and performance of the contract].	<p><u>For the provider:</u> the processing of your personal data for this purpose is necessary for the execution of a contract or for the execution of pre-contractual measures (art. 6.1.b, GDPR). Therefore, it does not require your consent.</p> <p><u>For the provider's collaborator:</u> the processing of your personal data for this purpose is based on the legitimate interest of the Data Controller (art. 6.1.f, GDPR) to conclude and implement the contractual relationship with the provider with whom the collaborator (typically in the position of a legal representative, the administrator or the employee), are contractually bound. Therefore, it does not require your consent.</p> <p>At your request, the Data Controller may provide you with information on the assessment of this legitimate interest made by the Data Controller.</p> <p>You may exercise your right to object to such activity at any time by notifying the Data Controller.</p>	Správné a úplné řízení smluvního vztahu mezi společností Angelini a dodavatelem, včetně jeho realizace [řízení a plnění smlouvy].	<p><u>Pro dodavatele:</u> Zpracování Vašich osobních údajů za tímto účelem je nezbytné k uzavření smlouvy nebo provedení opatření před uzavřením smlouvy (čl. 6.1.b GDPR). Z tohoto důvodu není vyžadován Váš souhlas.</p> <p><u>Pro spolupracovníka dodavatele:</u> Zpracování Vašich osobních údajů za tímto účelem vychází z oprávněného zájmu Správce (čl. 6.1.f GDPR) uzavřít a realizovat smluvní vztah s dodavatelem, s nímž spolupracovník (typicky v postavení zástupce, zmocněnce nebo zaměstnance) smluvně vázán. Z tohoto důvodu není vyžadován Váš souhlas.</p> <p>Na Vaši žádost vám může Správce poskytnout informace o posouzení tohoto oprávněného zájmu, který Správce uplatňuje.</p> <p>Vykonat své právo vznést námitku proti této činnosti můžete kdykoli pomocí oznámení předaného Správci.</p>
Compliance with legal obligations of an administrative/accounting/tax nature [administrative/a	The processing of your personal data for this purpose is a legal obligation (art 6.1.c, GDPR). Therefore, it does not require your consent.	Splnění právních povinností správní/účetní/dáňové povahy [správní/účetní	Zpracování Vašich osobních údajů za tímto účelem je právní povinnost (čl. 6.1.c GDPR). Z tohoto důvodu není vyžadován Váš souhlas.

ccounting/tax obligations].		/daňové povinnosti].	
-----------------------------	--	----------------------	--

Categories of data processed

The Data Controller will process the following categories of your personal data:

- with respect to provider: first and last name, mailing address, tax code, place and date of birth, e-mail address, telephone number, bank account details (IBAN), role within the provider's corporate organization and information related to the work;
- with regard to the provider's collaborator: first and last name, e-mail address, telephone number and information related to the work activity.

Data source

Your personal data will be obtained by the Data Controller:

- directly from you;
- from the provider to whom you are contractually bound;
- from publicly accessible sources (such as, for example, the Companies' Register kept by the respective registrars and other trade registers).

Nature of data provision

The provision of your personal data for the **management and performance of the contract** (purposes under paragraph 2, letter a):

- the data concerning the provider are necessary in order to execute and perform the contract between Angelini and the provider; failure to supply them or opposing their processing would make it impossible to conclude the contract;
- the data concerning the provider's collaborator are necessary in order to perform the contract between Angelini and the provider; failure to supply them or opposing their processing would make it impossible to perform said contract.

The provision of your personal data for the fulfillment of **administrative/accounting/tax obligations** (purposes under paragraph 2, letter b) is mandatory as it is necessary for ensuring compliance with the legal provisions.

Processing methods

Data processing is carried out using both automated and non-automated tools, with logic strictly related to the purposes of the processing and, in any case, with methods and procedures able to ensure the security and confidentiality of the data.

Categories of personal data recipients

For the purposes indicated above (paragraph 2), your personal data may be communicated:

- to persons authorized by the Data Controller to carry out personal data processing operations (employees or collaborators of the Controller);
- the Data Processors appointed by the Data Controller (providers of IT, technological and telematic services; providers of services for the management and storage of tax and accounting documentation);
- to independent data controllers (Inland Revenue; public bodies and administrations; banking operators; consultants and freelance professionals also in an associated form; auditors; parent companies and subsidiaries of the Data Controller).

Your data may also be transmitted in accordance with the law to tax authorities, police and judicial and administrative authorities, for the assessment and prosecution of crimes, prevention and protection from threats to public security, to allow the Data Controller to ascertain, exercise or defend a right in court, as well as for other reasons related to the protection of the rights and freedoms of others.

Data storage period

We store your personal data for a limited period of time depending on the purpose of processing. After the expiry of this period, your data will be permanently deleted or in any case rendered irreversibly anonymous.

Kategorie zpracování údajů

Správce bude zpracovávat následující kategorie vašich osobních údajů:

- ve vztahu k dodavateli: jméno a příjmení, poštovní adresa, daňové identifikační číslo, místo a datum narození, e-mailová adresa, telefonní číslo, údaje o bankovním účtu (IBAN), role ve firemní organizaci dodavatele a informace související s prací;
- pokud jde o spolupracovníka dodavatele: jméno a příjmení, e-mailová adresa, telefonní číslo a informace týkající se pracovní činnosti.

Zdroje údajů

Vaše osobní údaje získá Správce:

- přímo od vás;
- od dodavatele, s nímž jste smluvně vázáni;
- z veřejně přístupných zdrojů (jako je například obchodní rejstřík vedený příslušnými registrátory a další rejstříky).

Povaha poskytování údajů

Poskytnutí Vašich osobních údajů pro **řízení a plnění smlouvy** (účely podle odstavce 2 písm. a):

- jsou údaje o dodavateli nezbytné pro uzavření a plnění smlouvy mezi společností Angelini a dodavatelem; jejich neposkytnutí nebo nesouhlas s jejich zpracováním by znemožnilo uzavření smlouvy;
- údaje týkající se spolupracovníka dodavatele jsou nezbytné pro plnění smlouvy mezi společností Angelini a dodavatelem; jejich neposkytnutí nebo nesouhlas s jejich zpracováním by znemožnilo plnění uvedené smlouvy.

Poskytnutí osobních údajů pro plnění **administrativních/účetních/daňových povinností** (účely podle odstavce 2 písm. b) je povinné, neboť je nezbytné pro zajištění souladu s právními předpisy.

Metody zpracování

Zpracování údajů se provádí pomocí automatizovaných i neautomatizovaných nástrojů, s logikou přísně související s účely zpracování a v každém případě s metodami a postupy schopnými zajistit bezpečnost a důvěrnost údajů.

Kategorie příjemců osobních údajů

Vaše údaje lze pro účely uvedené výše (v bodu 2) sdělovat:

- osobám oprávněným Správcem k provádění operací souvisejících se zpracováním údajů (zaměstnancům nebo spolupracovníkům Správce);
- Zpracovatelům údajů jmenovaným Správcem (dodavatelé IT, technologických a telematických služeb; dodavatelé služeb pro správu a uchování daňové a účetní dokumentace);
- nezávislým správcům údajů (finanční úřad; veřejné orgány a správy; bankovní subjekty; konzultanti a jejich spolupracovníci jako osoby samostatně výdělečně činné; auditoři; mateřské a dceřiné společnosti Správce).

Vaše údaje mohou být rovněž ze zákona předávány daňovým orgánům, policii a soudním a správním orgánům k posuzování a stíhání trestných činů, prevenci a ochraně před ohrožením veřejné bezpečnosti, k tomu, aby Správce mohl uplatnit, vykonat nebo obhájit právo u soudu, jakož i z jiných důvodů souvisejících s ochranou práv a svobod jiných osob.

Doba uchování údajů

Vaše osobní údaje uchováváme po omezenou dobu, která se liší podle účelu zpracování. Po uplynutí této doby budou Vaše údaje trvale vymazány nebo v každém případě nezvratně anonymizovány. Vaše osobní údaje budou uchovávány v souladu s níže uvedenými ustanoveními a kritérii:

Your personal data will be stored in accordance with the terms and criteria specified below:

- for the **management and performance of the contract** (purpose under paragraph 2, point a) for a maximum period of 7 (seven) years from the correct and complete performance of the contract between Angelini and the provider;
- for the fulfillment of **administrative/accounting/tax obligations** (purpose under paragraph 2(b)) for a maximum period of 7 (seven) years from the end of the calendar year in which the administrative/accounting/tax document was drawn up.

For technical reasons, the termination of the processing and the consequent deletion of your personal data will take place within 30 (thirty) days from the terms indicated above.

This is without prejudice to cases where retention for a longer period is required for any litigation, requests by the competent authorities or under applicable law.

Transfer outside the EU/EEA

Your personal data may be transferred to countries outside the European Union (EU) or the European Economic Area (EEA) which, however, offer an adequate level of data protection, as established by specific resolutions issued by the European Commission (https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions_en).

The transfer of your personal data to countries that do not belong to the EU/EEA and that do not ensure adequate levels of protection will be carried out only after the Data Controller and the recipients of the data have concluded specific agreements, containing safeguard clauses and appropriate guarantees for the protection of your personal data, so-called "standard contractual clauses", also approved by the European Commission, or if the transfer is necessary for the management of your requests.

You may request a complete and up-to-date list of transfers to non-EU/EEA countries, as well as learn about the specific safeguards in place and request a copy, if necessary, from the Controller or the Data Protection Officer (DPO) by contacting them at the addresses indicated above (paragraph 1).

Rights of the data subject

The data subject, i.e. you, may exercise, in relation to the processing of the data described herein, the rights provided for by the applicable legislation on the protection of personal data, including the right to

- have confirmation as to whether or not personal data concerning you are being processed and, if so, to obtain access to the data and related information (in particular, the purposes of the processing; categories of personal data processed; recipients or categories of recipients to whom the data have been or will be communicated; the period of retention of the data or the criterion for determining it; the existence of the right to rectify or erase the data or to limit or oppose the processing; the right to lodge a complaint with a supervisory authority; the origin of the data; the possible existence of an automated decision-making process, including profiling and, in such cases, significant information on the logic used and the importance and expected consequences of such processing for the data subject; the appropriate safeguards in case of transfer of personal data outside the EU/EEA), as well as a copy of such personal data, provided that this does not harm the rights and freedoms of others (**right of access**);
- rectification of your personal data, i.e. to obtain the correction, modification or updating of any inaccurate or no longer correct data, as well as to obtain the supplement of incomplete personal data, including by providing an additional statement (**right to rectification**);
- request the deletion of your personal data when these, in particular, (i) are no longer necessary with respect to the purposes for which they were collected or processed, or (ii) they have been processed unlawfully, or (iii) they must be deleted in order to comply with a legal obligation, or, finally, (iv) you have opposed their processing (see below "right of opposition") and there is no prevailing legitimate reason allowing the Data Controller to proceed with the processing in any case (**right to be forgotten**). Cancellation may not be

- za **řízení a plnění smlouvy** (účel podle odstavce 2 písm. a)) po dobu maximálně 7 (sedmi) let od řádného a úplného splnění smlouvy mezi společností Angelini a dodavatelem;
- pro plnění **administrativních/účetních/daňových povinností** (účel dle odst. 2 písm. b)) po dobu maximálně 7 (sedmi) let od konce kalendářního roku, ve kterém byl vystaven administrativní/účetní/daňový doklad.

Z technických důvodů dojde k ukončení zpracování a následnému výmazu Vašich osobních údajů do 30 (třiceti) dnů od výše uvedených dat.

To neplatí v případech, kdy je pro účely soudních řízení, žádosti kompetentních orgánů nebo v souladu s platnými právními předpisy vyžadována delší doba uchování.

Předávání osobních údajů mimo EU/EHP

Vaše osobní údaje mohou být předávány do zemí mimo Evropskou unii (EU) nebo Evropský hospodářský prostor (EHP), které však nabízejí stejnou úroveň ochrany údajů, jak je stanoveno v konkrétních vydaných usnesení Evropské komise (https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions_en).

Předání vašich osobních údajů do zemí, které nepatří do EU/EHP a které nezajišťují odpovídající úroveň ochrany, se uskuteční pouze poté, co Správce a příjemci údajů uzavřou zvláštní dohody obsahující ochranné doložky a odpovídající záruky ochrany vašich osobních údajů, tzv. "standardní smluvní doložky", které schválila i Evropská komise, nebo pokud je předání nezbytné pro vyřízení vašich žádostí.

Úplný a aktuální seznam předávání údajů do zemí mimo EU/EHP si můžete vyžádat, stejně jako se seznámit s konkrétními zavedenými ochrannými opatřeními a v případě potřeby si vyžádat jejich kopii od Správce nebo pověřence pro ochranu údajů (DPO), a to na výše uvedených adresách (odstavec 1).

Práva subjektu údajů

Subjekt údajů (tedy Vy) může v souvislosti se zpracováním zde popsaných údajů vykonávat práva stanovená příslušnými právními předpisy o ochraně osobních údajů, včetně práva:

- získat potvrzení o tom, zda jsou Vaše osobní údaje zpracovávány a pokud ano, získat přístup k těmto údajům a k souvisejícím informacím (zejména o účelu zpracování, kategoriích zpracovávaných osobních údajů, o příjemcích nebo o kategoriích příjemců, jimž tyto údaje jsou nebo budou předány, o době uchování údajů nebo o kritériu pro její určení, o existenci práva na opravu nebo výmaz údajů nebo na omezení nebo odmítnutí jejich zpracování nebo práva vznést u dozorového úřadu námitku proti jejich zpracování; o původu údajů; o potenciální existenci automatického rozhodovacího procesu, včetně profilování, a v takových případech i významné informace o používané logice a důležitosti a očekávaných důsledcích takového zpracování pro subjekt údajů; o náležitých zabezpečovacích opatřeních v případě předávání údajů mimo EU/EHP, jakož i kopii těchto osobních údajů, pokud to není na újmu práv a svobod jiných osob (**právo přístupu**);
- provést opravu Vašich osobních údajů, tj. opravu, změnu nebo aktualizaci veškerých již nepřesných nebo nesprávných údajů a doplnění neúplných osobních údajů, včetně předložení dodatečného prohlášení (**právo na opravu**);
- požádat o výmaz Vašich osobních údajů, zejména tehdy, když (i) již nejsou zapotřebí pro účely, pro které byly shromážděny nebo zpracovávány, nebo když (ii) byly zpracovávány nezákonně, nebo (iii) musí být vymazány za účelem splnění právní povinnosti, nebo když (iv) jste vznesli námitku proti jejich zpracování (viz níže „právo na námitku“) a neexistuje žádný převažující oprávněný zájem, který umožňuje Správci pokračovat v jejich zpracování (**právo být zapomenut**).

carried out if, in particular, the processing is necessary for the fulfillment of a legal obligation or for the establishment, exercise or defense of a right in court;

- to obtain a restriction on the processing of your personal data, i.e. that the Data Controller retains such data without being able to use them. This right can be exercised only when, in particular, (i) the accuracy of the personal data is contested, for the period necessary for the Controller to verify the accuracy of such data, or (ii) the processing of the data is unlawful and a restriction on the use of the data is requested, instead of their deletion, or (iii) although the Controller no longer needs them for the purposes of processing, the personal data are necessary for the data subject to ascertain, exercise or defend a right in court or (iv) you have objected to their processing (see below "right to object"), pending verification that the legitimate reasons of the Data Controller take precedence over those of the data subject (**right to restriction**);
- to obtain from the Data Controller your personal data, processed on the basis of your consent or on the contract, in a standard format, and that they are transferred, where technically possible, directly to a third party indicated by you (right to portability).

In addition, you also have the **right to object** as the data subject:

- opposing at any time, for reasons related to your particular situation, the processing of your personal data for the management and performance of the contract between Angelini and the provider. In this case, the Data Controller will refrain from further processing your personal data unless it proves that there are compelling legitimate grounds for processing, thus overriding the interests, rights and freedoms of the data subject or for establishing, exercising or defending a right in court.

To exercise these rights, You may contact the Controller at any time, by writing to Angelini Pharma Ceska Republika s.r.o., e-mail Privacy.czech@angelinipharma.com or by writing approaching the DPO at dpo.czech@angelinipharma.com.

Complaint

If you believe that your personal data have been processed unlawfully, you have the **right to lodge a complaint** with the Supervisory Authority (in Czech Republic, the Office for Personal Data Protection, for more information <http://www.uoou.cz/>). The complaint may also be submitted to the Supervisory Authority of the EU country in which you habitually reside or work or that of the place where the alleged infringement has occurred.

Changes to this notice

The constant evolution of our activities could lead to changes in the characteristics of the processing of your personal data described above. As a result, this privacy policy may be subject to changes and additions over time, which may also be necessary with regard to new legislation on the protection of personal data. In the event of significant changes to this policy, we will notify you accordingly.

Údaje nelze takto vymazat zejména tehdy, když je zpracovávání nezbytné ke splnění právní povinnosti nebo k uplatnění, výkonu nebo obhajobě práva u soudu;

- omezit zpracování Vašich osobních údajů, tj. že si Správce tyto údaje ponechá, ale nebude je moci použít. Toto právo lze vykonat konkrétně pouze tehdy, jestliže (i) máte námitky proti přesnosti svých osobních údajů, a to po dobu nezbytnou k tomu, aby Správce ověřil přesnost těchto údajů, nebo (ii) zpracovávání osobních údajů je nezákonné a Vy požadujete omezení jejich užívání a nikoli jejich výmaz, nebo v případě, že (iii) Správce již nepotřebuje zpracovávat tyto osobní údaje, ale subjekt údajů tyto osobní údaje potřebuje k uplatnění, vykonání nebo obhajobě práva u soudu, nebo (iv) když jste vznесли námitku proti zpracování (viz níže „právo vznést námitku“), do doby ověření toho, zda oprávněné zájmy Správce údajů převažují nad právy subjektu údajů (**právo na omezení**);
- získat od Správce Vaše osobní údaje zpracované na základě Vašeho souhlasu nebo smlouvy, ve standardním formátu, jakož i to, že byly předány, tam kde je to technicky možné, přímo třetí straně, kterou jste určil (**právo na přenositelnost údajů**);

Navíc máte jako subjekt údajů **právo vznést námitku** a to:

- kdykoli z důvodů souvisejících s vaší konkrétní situací vznést námitku proti zpracování vašich osobních údajů pro účely správy a plnění smlouvy mezi společností Angelini a dodavatelem. V takovém případě Správce upustí od dalšího zpracování vašich osobních údajů, pokud neprokáže, že existují závažné oprávněné důvody pro zpracování, které tak převažují nad zájmy, právy a svobodami subjektu údajů, nebo pro určení, výkon nebo obhajobu práva u soudu.

Budete-li chtít vykonat tato práva, můžete kdykoli kontaktovat Správce, a to buď písemně společnost Angelini Pharma Česká republika s.r.o., e-mail Privacy.czech@angelinipharma.com nebo můžete napsat pověřenci pro ochranu údajů (DPO) na e-mailovou adresu dpo.czech@angelinipharma.com.

Stížnost

Pokud se domníváte, že vaše osobní údaje byly zpracovány protiprávně, máte **právo podat stížnost** u dozorčího orgánu (v České republice u Úřadu pro ochranu osobních údajů, více informací na <http://www.uoou.cz/>). Stížnost můžete podat také u dozorčího orgánu země EU, ve které obvykle pobýváte nebo pracujete, nebo u dozorčího orgánu místa, kde k údajnému porušení došlo.

Změny těchto zásad

Neustálý vývoj našich činností může vést ke změnám charakteristik zpracování vašich osobních údajů popsaných výše. V důsledku toho mohou být tyto zásady ochrany osobních údajů v průběhu času měněny a doplňovány, což může být nezbytné i s ohledem na nové právní předpisy o ochraně osobních údajů. V případě významných změn těchto zásad vás o tom budeme informovat.

Konec dokumentu